

Sucht unfer berg, von Belt und Babn belogen, Mm großen, weiten, ewigen Simmelobogen Den goldnen Stern, der einft die Birten führte,

Du beilige Racht mit beiner bebren Beihung, Mit Atemwellen reichfter Gottesgnade, Lencht' and den blaffen Schmerzen unferer Pfabe Bu beines Friedens toftlicher Befreiung.

Lag renvoll und mit frendigen herzensgaben Rach Bethlebem als Renerlofte gieben Und danfbarefelig wieder niederfnien Bor diefem füßen, bergigen Bejustnaben. Rari Edneider.

#### Weihnachtsglocken.

Bobl ein jeder kennt die Sage von Bineta, der verfunkenen Stadt. Ahrer Sünden halber kam jählings das Strafgericht über fie. Mit allem, was fie barg, verfant fie eines Tages plotlich in der Office. Seitbem ift fie vonig vom Erdvoden verschwunden.

Aein Saus, fein Stein erinnert mehr an ihre Geschichte. Wenn aber die Beihnachiszeit berbeifommt, dann beren bie Seefeute, wenn fie an der Stelle im Mere potiiberkommen, ein gar liebliches, gebeimnisvockes Lauten, . . . Gloden aus einer versunfenen Welt.

In ber Cage von Bineta fpiegelt fich ein Stud un-ferer perfonlichen Geichichte wieder. Ginem lebem verbirgt fich in der Seele eine versunfene Belt. Gie werdirgt um in der Seele eine verluntene Welt. Sie mag das ganze Jahr über undemerkt in der Seele ichlummern und kaum vernehmlich hervortreten. Wenn es aber Weibnacht wird, wenn die seizgen Glotzen der geweihien Nacht Kreude und Krobkoden singen der ganzen Menscheit, dann beginnt diese versunkene Welt, die solange stumm und siin war, mit einemmale aufzuleden. Mögen und auch sonst, das ganze Jahr über, noch so sehr die Stlavenkeiten bärtester Arbeit an den rauben, unerdittilichen Tag gebunden haben, wenn es Weibnacht wird, dann wird bunden haben, wenn es Beibnacht wird, dann wird biefe verfuntene Belt ploblich mit all ihren lieben Bilbern wach, alte, fonnige Erinnerungen fteigen

Und hinein in die wehmütige Erinnerung läuten die Christnachtsgloden ihre janchzende Botschaft: Euch ist heute der Seiland geboren! Der Seiland! . Mögen sich die Bitteruisse und Leiden, die wir erlebt haben, noch so arg in Gegenfach seiten an den Erinnerungen an die sonnige, fröhliche Aindheit, mögen noch so viele Stirme über uns hinwegagggangen sein, wen in der stillen, beiligen Nacht Milliarden von Sternen die unendliche Liede Wottes verfünden, dann hat Verzogsheit seinen Rich mehr im Menichenbergen. Bir agibeit feinen Plat mehr im Menichenbergen. Bir alle fühlen in dieser Nacht, der keine andere gleicht, die Seligkeit ans einer anderen Belt, den überirdischen Glanz, der auch damals die arme Hitte von Bethlebem verklärt hat. Und weil heute die Gottesliebe uns to unendlich nabe ift, tene Gottesliebe, die sich immer wieder dem gländigen Herzen offenbart, solgen auch wir wie die Hirten dem wundersamen Sterne und neigen uns anderend vor dem Kinde, das alle glücksich machen will, die ihm glanden.

Seilige Tiesen atmet die Welt, beilige Tiesen und jenen wundersamen Frieden, der sich noch heute der Wenichbeit, nach fast zwei Jahrtausenden, als Gottesgeschenk mitteilt. Allen, die da guten Billenk sind. Feder, der da guten Billenk sind. Feder, der da guten Billenk sist, wird auch denen, die durch ein widriges Geschick auf den arünen Baum der Hoffung verzichten mussen, ein Fest der Freude zu schaffen suchen, eingedenk des Gestandes, der den Armen und Bedrängten zur königlichen Döhe seiner Liebe erhob, er, der das bertiche Wort gesprochen: "Was Ihr dem Gerinasten meiner Brüder getan habt, das habt Ihr mir getan."...

Werade in der hentigen Zeit ift der driftlichen Rächstenliebe ein so ungewöhnlich weites Reld ersichloften. So viele bat die Wot und die wirtschaftliche Belträngnis einsam und verlassen gemacht, so viele warten mit Schusucht darauf, daß auch an ihnen sich Frendenbotschaft der heiligen, geweihten Nacht erfulle. Gar jo mander, der faft verlernt bat. an boffen, gar jo mander, den das Leid und das Ctend auch um den letten handbreiten Connenftrabl gebracht bat, fühlt, wenn es Beibnacht wird, wieder eine gang leife, liebliche Somme im Serzen flingen, eine Somme, die alte, felige Kindheitser nnerungen lebendig macht. Mag fein Beg bisber auch nur durch Rot und barte Entbehrung geführt baben, am geste der beiligen Beibnacht, am berrlichften Beite der Gbriftenbeit, ift





aßlich Frau er

1872 rige

ZUI aß ich

m ge-

12. Hoch-

alle あるとなるとうなっているとなるとなるとなっとうと

Bltt. Der gens inde Ber-Det

Ente fannten Einf nns, in nfe s in beliebt

ngt 72

So gehe benn Liebe fegnend durch bas Land, fiber-allbin, wo Menichen wohnen. Und mit ber Liebe ber Friede, auf daß uns ein Beihnachtsfest werde der echten, großen Gottestat. . . . .

## Alls die Lichter brannten ....

Ben Beinrich Goldmann.

(Machdrud verboten.) Es war ein ftiffer Binterabend. Tief verichneit lagen die ichmalen Etrafien bes Grengftabichens, und lauttos verhallten die Schritte ber wenigen Menichen, die ihrem beim gneilten, in ber tiefen Schneebede.

So tam es, daß die Tochter bes Bolleinnehmers Benichner ben Rater nicht wie fonft bie ftille Strafe berauffommen borte und von ihm beinabe über der ala Beihnachtogeichent gedachten Sandarbeit betroffen worden mare. Erit unmittelbar por ber Tur ber gu ebener Erde gelegenen Wohnung verriet fich die Rabe des Baters, als er fich den Schnee von den Schuben ftampite. Schnell verbarg das Madchen die Stiderei. Im nächften Augenblid betrat Bater Leuichner bie

"Guten Abend, Lotte! 3ch fomme etwas fpat. Aber ich habe eben noch mit Robert gesprochen. Robert fommt beute nicht gu und. Er bat burch einen Bufall Bind bavon befommen, baft an ber Grenge wieder mal etwas fos fein foll. Der Schmugget foll diesmal über's Moor gehen. Ra, Robert wird ihnen ichon geigen, daß fie obne ihn die Rechnung gemacht baben. Ammerbin, ein gefährlicher Peruf, Grenzbeamter an fein. Ra, Gott befohlen! Und nun, mein Rind, was gibt's 3n

Mit der Beftitranng, mie fie eine ichwere Beioranis gibt, in die fich zudem bas jah aufflammende Licht ber gum Befenntnis reifen Liebe ftellt, hatte fich bas junge Madden erhoben, reichte dem Bater ftumm die Sand aum Gruße und wollte fich gleich nach der Riche wenben. Da bielt der Boffeinnehmer feine Tochter ant Mermel gurud, nahm ihre beiden Sande und blidie ihr mit mahnender Wite in die reinen Alauaugen:

"Lotte, mein liebes Dlabel, eines lan beinen Bater an dir fagen. der Robert ift der Cobn meines alten Freundes. Anch beine verftorbene Mutter bot ben Jungen von Bergen gern gehabt. In mancher Stande, als ich mit beiner lieben Mutter über bich und Robert iprach, mar's mir, als batte die leider an fruh Ber-ftorbene es gern geseben, wenn bu und Robert ein Paar battet merben tonnen. Go wie ich den Jungen fenne, war auch ich in Gedanten bafür. Aber, - Lotte, ber Robert ift Grenzbeamter, und bu weift, mas es mit diefem Beruf auf fich bat. Stündlich lauert eine Wefahr, und manchmal bringen die Menichen der Frau eines Grenzbeamten ben Mann, ber morgens gefund von Saufe forigegangen mar, als - Joten auf einer Babre gurud. Rur bas, Lotte, ift mein Bedenten. Ueberlege affes! Es find die Worte deines Baters."

Da wari bas Madel bas abgewandte Geficht mit voll aufgeichlagenen Mugen bem Bater gu, umichlong feinen Sals und weinte fich bas gange Bergensweh in wortlofem Leid and ber Seele. Es mar ein Geftanbnis, bas feine Sprache findet. Dann lief das Dabel gur

Draufien batte fich ingwifchen ein beftiges Schueetreiben erhoben. Bom Turm ichlug es bie elfte Stunde. Die menigen Laternen murben ausgeloicht. Es mar ftodbuntel. Rur gang unten am Andgang der Cladt brang das Licht einer Lampe burch die gingen ber geichloffenen Laben.

Langiam nabien zwei Männer und ichlichen leife zur Houstur hinein, um fie vorfichtig wieder zu ichte-Drinnen murben fie von einem alteren, unterfenien Monne empfangen, der die Ankömmlinge ichon eber ermariet gu haben ichien. Es mar der Sauswirt, der neben einer Schanfwirtichaft auch einen Aramers laben unterhielt. Cofort begann gwifchen ben brei Männern eine in gedämpftem Ion gehaltene Bera-

Da ertante braußen in unmittelbarer Rabe bas born des Nachtmächters, und vom Turme brummten wöll trage Glodenichtage burch die fille Binternacht. "So," fagte ber alteite ber brei Rumpane. "Die Befahr ift vorbeigemanbelt. Wir bruden und lett mit anieren Rudiaden einzeln in ber entgegengefenten Richtung aus bem Stadten. Um Moor treffen mir vieder aufammen."

Darauf verliegen fie in angemeffenen Abständen das Saus

Um Moor hielt unterdes der junge Grengbeamte die 28acht

Aber noch ein anderes Menichenfind batte gu gleider Beit den Echlaf von fich ferngehalten. Lotte Benichner, die Tochter des Bolleinnehmers. In fieberhafter Grregung batte fie den Augenblid berangewartet, bis die regelmäßigen Atematige des Baters in beffen Schlaftammer durch beren Tür für die aufgeregt lauichende Tochier an hören waren.

Raich warf fich da das beherzte Madchen ben Mantel um, jog bie Rapuge fiber ben Ropf und eilte aus dem Saufe und dem Moore au.

Bon bofen Abnungen geveiticht. flog fie formlich threm Liele entgegen. Die Ralte mar ichneidend, aber ihr Atem glibte. Das mutige Madden hatte nur einen Gebanten: ben ifingen Grengbeamten, dem fie im Sergen icon lange eine unelugeftanbene Liebe guftromen fühlte, gur Borficht gu mahnen ober, wenn es fein muß, ihm beigufteben.

Ginem Schatten gleich eilte fie über bie Schnec-

Da platich aber gellten in furgem Zwifdenraum gwei Schiffe icharf durch die Racht.

Die angewurzelt blieb das Dadden fteben. Totenblaffe fibergog ibr Geficht. Und die flackernden Mugen bobrten fich foricend in die Dunfelheit. Aber nichts war au seben. Und doch muste etwas Aurcht-bares gescheben feln. Bei biesem Gebanken löfte fich die Starrheit von dem bis ju Tode erichrodenen jun-gen Beien. Inftinffin der Schallrichtung folgend, fiftrate fie vormaris. Und ba - fie mar icon eine an-febuliche Strede gelaufen - erblidte fie, immer ober noch in giemlicher Entfernung, einen langen bunffen Gegenstand am Boden liegend, und gleichzeitig fab fie mit ihren fingendicharfen Hugen, wie eine Geftalt fich pon blefer Stelle tonmelnb ein poor Schritte gurudbe-megte und auf bas bleiche Schneefelb niederfant. In weiterer Berne drangten noch zwei fliebende Schatten in den Blodenmirbel. Dann mar es einsam um die Tochter des Loffeinnehmers. Bor ihr, durch eine Ausgel zu Boben gestrecht lag Robert, der Grenzbegmte.

Gin verameifelter Blid nach bem Simmel, bem bie fturmgelagten Bolfen die glinernden Sterne ausgeloicht hatten lofte aus ber Berlaffenbeit von aller Silfe bei bem jum Beibe erwochenden Mabchen die Graft aum Rampfe um die Rettung des einenen Lebensoliides.

Die in ben Schnee verlidernde Blutipur lien bie überauftrengt foridenben Blide bes gegnälten Dabdens infort erfengen, baft eine Schuftmunde im rechten Oberarm den fungen Grenzbeamten nur ungefährlich geichwächt baben fonnte, Den Schal fich vom Salfe reifend, ummidelte fie damit die Bunde. Dann bob fe den Getroffenen, beffen ftarte Rotur burch die bald erfannte 97abe feines Bergensmaddens fich mieber belebte, vom Boden und führte ben Mantenben von ber Statte bes Grauens langiam burch bie Schneeboen bem Städtden gu .

Der Rolleinnehmer war nicht wenig erichroden, als feine Tochter mit dem Bermundeten in feinem Echlafgemach ericien. Indes trat fofort die Gorge eine fachgemage Behandlung in den Borber-

Amel Wochen waren barüber vergangen . . . Die Tonne fom ind Bondern, von den Baldabbangen in Stadt und Land, und freudige Sande maren am Bert, ben Chriftbaumidmud für die heilige Weibnacht porgu-

Much im Soufe des Bolleinnehmers berührten fich oft die Ringer zweier geidäftigen, jungen Bente, bie fich in berglichem Hebereifer bie Arbeit einender aus ben Sanden ju nehmen brangten.

Liebenoff und mit beimlicher Gennatunna beobochtere Boter Lenichner bas ichmeigend empfundene mind ber beiben einander entgegenschwantenden Men schenherzen.

Er war befiegt.

Und nun war der Tag von Seiligabend gefommer Der Blinte morgen wart feine gangen Schneevor rate in die festlich geftimmte 2Belt,

Und wie die erften Dammerfloden auch die Gaffen und Binfel bes fleinen Grenaftabichens verftopften begannen hinter den Renftern der wohlig durchwärm ten Stuben die Weibnachtsfergen au gligern,

Much im Saufe des Bolleinnehmers braunten bit Lichter am Tannenbaum.

Die einfache aber finnige Beicheerung mar vor fiber, da trat Robert, ber junge Grenzbeamte auf Beter Beufchner gu, um etwas an fagen. Lotte ichien mab renddem plotlich die Rotwendigfeit entdedt gu habe

in dem Beihnachisbaum etwas in Ordnung bring

ju muffen. Aber der war ja gang in Ordnung. Bater mertte febr mobl das verlegene Webahren feine Mabels und mußte fich gleich alles gu erflaren. Dat um lieu er den jungen Mann erft gar nicht au Worff tommen, fondern fagte nur in feiner turgen Art. "Echon gut, lieber Robert, ich weiß ja ichon. Well

ench mal die Sande. Das foll mein Beihnachtsat Ein übergliidliches Paar und ein befeligt dreint blingelnder Bater fagen barauf noch lange im herstlichften Geplander beifammen, auch wie schon das

fleine Grengftadichen in der ichneedurchftoberten Chriftnacht ichlief . . .

Sannes von Bünfchelburg.

(Raddrud perboten) "Bünichelburg" ift ein kleiner Ort in der Graff ichaft Blay. Es zeichnet fich nicht befonders aus, with den wenigsten befannt fein und dieje wenigen fennel

es vielleicht nur auf Grund eines Erzengniffes, "Ban" ichelburger" genannt, einer Schnapsart, ähnlich bem "Nordhäufer" oder "Steinhäger".

batte langere Beit in enger Begiebung gerade mit bei Erzengerfiatte biefes "eblen Stoffes" reftanden, bent

Rummtreiber" mare wohl für ihn der paffendft Spinname geweien, ba er gleich nach beenbeier Beb! geit ben Blinichelburger Stanb von den Rugen fdit telte und fich nach redlicher Anfenchtung feiner fich durftigen Reble auf die Bandericaft begab, um if in allen Binteln des Bentichen Reiches "bernmantel ben", bis er "gezwungenermaßen" in die Marine eil

Er war fonft ein gang intereffanter Rert, bei eine ichter unericoviliche Portion Mutterwin, ber auf recht tilchtiger Solbat, bei jedermann beliebt.

Gein Meufteres mar zwar nicht befondere cin nehmend. Geinen "Rürbis", wie er den oberften Ich feines Seldencorpus felber nannte, gierte ein an ibre Burgel roter, nach vorne ju blan und an ber Spipe if verichiedener Karbe ichillernder "Rammfteven" ichier ungeheuren Dimenfionen, daß er ihm manchmit recht hinderlich wurde - die reinfte "Bactborblaterne Diefer Rinfen ftorte ihn beim Trinfen insofern, ale ber Rand bes Glases an bem Rücken Wiberftand fand er alfo nur aus gang groken Glafern trinfen fonnte mas ihm wieder meistens recht angenehm war, dent im Trinfen ftellte er feinen Mann. Und - o, fieb Leferinnen, erichreden Sie nicht - fein "Mündchen war ebenfalls von außergewöhnlichen Abmeffunge Es fam häusia vor, daß ihm ein Kamerad, went die jeine "Menageslappe" zu weit aufriß, einen Bierdeckt ber befannten Form senkrechtstebend ohne Müße bir einschob oder daß ihm einer auf I Meter Entsernutze einen Lössel voll "Mohrich" bineinprastizierte, met bei ber Trefflicherheit ber Geldiftiffihrer nicht alli,

#### Bon Jof. Belg-Carlowit.

"Sannes", unfer "Maat" - fo nennt man in bet Marine die Unteroffiziere - war bort geboren und er war gelernter "Rummtreiber", wie in der Runden fprache die "Rüfer" genannt werden.

geftellt murbe.

in den ichwierigften Lagen nicht verfagte und mar eif

fort vermunderlich wer. Echliefilich gierten fein be-

### Edith Bürkners Liebe.

Roman von Fr. Gehne. 51. Forijegung.

Mit allen Kasern seiner Seete ning er an dem blanden, süben Madet — und wie sehr, bas hatte er erst dann so recht gemerkt, als er sich in törichter Ber-biendung von ihr losgesagt und eine andere um des

Gelbes wiffen vorgezogen. Manchmal war es ihm, als fühle er noch Ediths warme, junge Lippen auf feinem Munde, und bann überfam ihn die Schnsucht nach ihr, daß er hätte zu ihr eilen mögen, fich vor ihr miederwersen und sieben: "Collage mich, tritt mich mit Mugen — nur fei wieber

Wie verwundert wurde fie ibn angeschaut haben!

er fannie in ben flotgen, tropigen Jug um ben roten Mund, ber ibm beute mehr als je aufgefallen war. Bergebens batte er bas warme, innige Huffeuchten in ben bunften, ausbrudevollen Mugen gefucht, bas ibn friber fo oft begludt batte.

All jene fuße, garte Seimlichfeit ber jungen Liebe fottie nun für immer vorbei jein.

Cab es benn gar feine Brude gurud in bie Bergangenheit? Gein Berg mar boll ber beften Borfabe; er hatte recht: er war icon ein anderer geworben, fein Ginn, fein Denten war ernfter geworden, und fcmer fühlte er bas Unrecht, bas er bem gefiebten Mabden getan - er febnie fich banach, wieber gut au machen!

Bie gejagt war Ebith nach Saufe gefommen. Sinnend ftand fie eine Weile ba. Run hatte fie Lucian Balbow nach fo langer Zeit wieber gefeben und gelbrochen! Ceine Mugen batten

ibr wieber in ber atten Liebe geftrablt, fein Mund hatte fo bittenbe Borte gehabt - war es Schwäche, wenn fie nachgab? Jeht ware er ihr ficher gewesen,

Wie batte fie ibn boch geliebt mit ber gangen Un-Seele . bem Bertrauen eines Rinbes! Und wie trauf.... mar fie barin getaufcht morgent

3. .. memats connte pe tom one vergevent

Sie rechnete sich zu den Enterdten, die nur zuse-ben dursten wie andere es sich an dem reich gebeckten Tisch des Ledens gillich sein ließen. Und als sie zu-gegriffen hatte, sich ein bescheiden Teil zu sichern, da war es ihr gehörig versalzen worden, so daß ihr die Frende und ber Genug baran verborben mar

Run bieg es bie Rabne aufammenbeifen und

Modite es auch noch fo ichwer fein, es mußte ge-

Und sie war noch jung. Das Leben lag noch so verheißungsvoll vor ihr. Mit beiden Händen konnte es ihr boppelt geben, was es ihr jeht genommen hatte. Ihre leidenschaftliche, temperamentvolle Art sehnte sich nach Mitteilung, nach Hingabe, nach einer gleichestellungen Gestellungen Gestellungen Gestellungen Gestellungen Gestellungen der gestellungen Gestellungen der gestellungen gestellung gestellungen gestellungen gestellungen gestellungen gestellungen gestellungen gestellungen gestellungen gestellungen gestellung gestellungen gestellung gestellungen gestellungen gestellungen gestellungen gestellung gemein gestellungen gestellung gestell

gestimmten Geele.

Gie aber war einfam, allein! Der Bater franklich - bie Mutter tot - und ber

einstmals fo beiß Geliebte verloren - fle tam fich por wie ein bom Sturm verwehtes Boglein, bas nicht mehr weiß, wohin. Roch einmal hatte fich Lucian Balbow ihr ge-

In flebenden, rührenden Borten batte er geschrie-ben, aber Ebith war unbeugiam in ihrem Entschluffe. Shr Groll triumphierte über jebes andere weichere Ge-

Stempel feiner liebenswurdigen, unwiberfichlichen. fonlichfeit trugen, in ibr regte. Rein, fie wollte fertig fein mit ibm!

Richt lange banach las fle in ber Zeitung, par ber so beliebte und talentvolle Konzertmeister Luciaf Waldow jum größten Bedauern aller Aunststeuns bemnächst die Stadt verlassen wolle. Ihr Cefiihl sagte ihr ganz richtig, daß sie batts die Schuld trug!

Aber fie hatte nicht anders handeln tonnen -

2Bas ich gefunden berein! bei bir, Ging fdnell und fruh gu Greet, Und wie im Traum nur ift es mir, Das ich gefüßt bich habe!

Seit mehr als zwei Jahren hatte Gvith Buffell ihre Stellung bei Thomas u. Wagner inne, bie ipt ein angenehmes Leben bot.

Sie befam ein gutes (Behalt, mit beffen größten fie ja wenig, und fie war glidlich, Thankmar jebt bem Maße, wie fie es tat, belfen zu können.

Ihre Tatigfeit machte ihr Freude; fie nahm ibet gange Kraft in Anspruch und ließ sich teine Zeit gefährlichen Grübeleien.

gefährlichen Grübeleien. Es pay teine Jette Geschichten Grübeleien.
Es war ihr nicht schwer gefallen, sich einzugsbeiten. Ihre große Umsicht und Tüchtigkeit, sowie in Bleiß hatten sie ihrem Ches sehr wert gemacht, der gar eine besondere Borliebe sur das schöne, ernste Man chen gefaßt batte.

Fortichung fegt-

cupoun din firob (F8 ) en Sier m Riele anfer I bon e # Schif citantege icht der tun ber elebend Sinde c oboffi. Manes Whitend! elen e ethnod abei gur Proer I Mate er

dinouth Him Mannfebr omman prodic, and dat baffende berteilt ! erfrenen Da ring es ofter ein fibe

risch aus

on feine

höne Lie

lemeine

Da e

tha ftell

ed in fe

Etenerbo Der Cifiaterer utlie gef Die ! brungen, reppe o inter b innman) Saun pordfeite

allreep

eemann demen; Das 1 eln, bent ber riidfolte Der , lin genar pannes, nom ' hliefilich un nur ( ma der

techt quit, lat; or bot Prinftete 1 fire this Roll Binbe ge (Frit Simmerm eine Ro innighten ?

Gein er follief Mun f Sphuname Biundgem Die gang nberidi Stille, ichl

Bold fran Erit nachd maren, mi divel molle ter wie ei Mlange, -labr"; fie

De Berm den Tagen und die u kanfe aus denn nicht

Genermer

Remaltine Sitte gum Unbeit Benng Sch beutichen ! einer unge both befte

tigentliche Berade du Beibnachi wirticait Min an

beträchtlich beblicher T

nden weens

gefommen-Schneevor die Gaffen

urchwärm unten bie

e auf Ba dien war an haben a bringe ren feine en. Dat Bu Both

rgen Arti ihnachtage ligt drein fcon bas

ditoberten

urg. perbotend der Graf ans, wird en fennen es, "Bün-nlich den

an in des de mit det den, benn Kunden

paffendit sen four iner fteld , um fich umantrel arine ein' erl, beles der aus dwar ein

ders ell rsten Teil on ihret Spipe is mandina diaterns diaterne ofern, ale and fand n founit, var, dens - o, fiele lindeben

reffungen menn fi Bierdedel Tühe bis etternum erte, mas cht affir fein sel

ng, bak Luciak nftfreund

topen-fer

Biltelett , die ist

größien brancie jetit is ahm ift Belt 18

muarbelt wie ist t, ber lo nfie Mill

Endaunt amet siedenflatisienarone imentenben und fin ftrohaelbes, idmeinsborftenartiges Westrupp.

Es war beiliger Abend. Sannes ftenerte damals en Steuerbordfutter eines unferer Ariegsichiffe, bas m Aleler Safen in der Rabe der Reventlowbride vor inter lag. Kalter Nordweit fegte über den Safen, bak es fich in den Abendstunden als nötig erwies, dist es find in den krondinaten ner neud hinten, einkliegen, damit es mit seiner beträcklichen Länge licht den Hafenverkehr zu sehr stören kounte. Da im der Stenerbordfutter — ein mit 12—14 Menn zu betebendes Anderboot — an der Luvielte lag, also dem inde ausgesett, murbe es auf Beranfaffung bes ochoffigiers auf die Nachbordseite verholt, ohne bag Threnddellen "ebler" Genfille fin, denn furs vorher or die Vostordonnang an Bord gefommen und hatte elen eines mitgebracht — eine volle Pootsladung eihnachtsvotete war angefommen. Auch Sannes war bei aut abgeichnitten; ein ganges Stätichen Rünicheldinte er es seinen Kameroden, zopfte eine Klaiche ab in seinem Schmidt vangte. Mit dem Zwischen verschieden bein Schmidt vangte. Mit dem Fäßchen verschieden versc dwand er jeboch.

Um acht Uhr fand die Beibnachtsfeier ftatt. Die baunfchaft versammelte fich um den Christbaum. Der brache, die Sangerabteilung trua einige Lieder por lind das Musifforos einige in die Beihnachtsftimmung Milende Mufitftiide. Sieranf murben bie Beidente Prieilt und jeder tonnte fich weihnachtlicher Genuffe tifrenen und feinem Bergnigen nachgeben. -

Da murde manches "Garn" gesponnen. Hannes bar längst in bester Stimmung. Er hatte fich bereits bes öfteren seitmärts "in die Büsche" geichlagen und lein überlebensgroßer Gesichtserfer glitte wie ein kilch aus dem Fener geholter Lötfolben. Er ergählte von feinen langen Banderfahrten, jang das wunder-ichone Lied: "Diese Rase ist mein eigen" und löste all-Emeine Beiterfeit aus.

Da ericoll ploulich ein Bootsmannspfiff: "Der etenerbordfutter flar!"

Der Kommandant, der eine zeitlang mit feinen illie gefahren werden.

Die Anttermannschaft war ichlennigft an Ded ge-brungen, batte über bas Bacbordfallreep — eine Treppe an der linken Angenseite tes Schiffes — ben Antter bestiegen und wartete auf Bootofteurer und commandanten.

Sannes, ber fein Boot immer noch auf der Stener-Bordfeite mabnte, fprang in feinem Dufel über diefes Alreep und fommandierte, wie er das als ichneidiger Riemen; Riemen hoch!"

Das lette Wort endete in einem eigenartigen Gurheln, denn unser lieber Hannes war statt in den Ant-er – der ja auf der anderen Seite lag – in das ichbn kildtalte Raffer des Rieler Saiens geiprungen.

Der "Alte", so wird der Kommandant ja gewöhnlich genannt, batte gute Laune. Er verzichtete auf
dannes, als er dessen Miggeschied ersahren und lieh
de vom Backbordieurer an Land setzen, bedauerte
filieklich hannes recht sehr und verschrieb ihm, um
hn vor Erfältung zu retten, einige fteise Rumgrogs
aus der Offiziersmesse auf seine Kosten. Er wuste
becht aut mas dem Bannes in einem solchen Talle notfecht aut, mas dem Sannes in einem folden Golle notlat; er botte ben Ragel ouf ben Ropf getroffen. Sannes Puftete unterdeffen im Baffer wie ein Milpferd und bis Anfreev ichaffen - ein Grund gum Trinfen.

Sannes batte bereits eine Gerie Grogs hinter die Binbe gegoffen, bann war er ipurlos verichmunden. Grit nach langem Guchen fand man ibn in ber Simmermannslaft auf ber Sobelbant liegend nor. ffahren Winichelburger ftend neben ibm. -

Erin "Sagen" war einen Anoten weit gu boren -

Run trat der Sanitätsmaat ("Saranagel" war sein Bithname) in Aftion. Er wußte Rat, holte ein 25Ditundgewicht und stellte es mitten auf seinen Bauch.
Die ganze Versammlung intonierte inzwischen das wunderschöne Lied: "Schlummre sanst in heiliger Etille, ichließe beide Neuglein zu."

Dannes ftohnte, der Alb ichien ibn zu bruden. Bolb ftanden bide Schweistropfen auf feinem Beficht. Eft nachdem dem Säschen einige Rlaichen entnommen maren, wurde Sannes von feinem Alb befreit und in Abei wollene Deden eingewidelt. -

Am Beihnachtsmorgen war Hannes wieder mun-ter wie ein Fisch; seine "Gurfe" strabite im ichhusten Bianze. — Der Fenerwerfer witterte "Explosionsge-labr"; we mußte aufo neue begossen werden. Der kenerwerfer mußte es za wissen.

#### Des Chriftbaums Beimat.

ben Togen vor Weihnachten über den Christmarki ging und die ungegöhlten Tannen und Sichten gum Berfoufe ausgestellt fab, der Gedanke gekommen 3ft es benn nicht recht icade, daß Jahr für Jahr allerorts fo flewaltige Mengen von Baumen ber altüberlieferten Sitte gum Opfer fallen muffen?

Unbestritten kann unserem deutschen Walde nicht genig Schouung zuteil werden. Die Erhaltung des deutschen Baldes ist sogar in den letzten Jahren zu ihner ungeheuer dringenden Ausgabe geworden. Und doch besteht bei der Tannenbaumsitte sir unseren istentlichen Bald keinerlei Gefahr. Im Gegentell, Berade durch die Berwendung bestimmter Bäume zu Beihnachläzweden werden sur unsere deutsche Forst-wirtschaft sehr schätebare Einnahmen erschlossen.

In anbireiden Steffen bes beutiden Baterlandes bind besondere Chriftbaumfulturen, tellweife von fehr beträchtlicher Ausbehnung, geschaften worden. Gin erbeblicher Tell des allichtlichen Beihnachtsbedaris mirb

darons gedectt. Bier auf diefen Antineffreden macht! alio ber Tannenbaum mit bem ansbrudlichen Zwed, einmal ein Weihnachtsbaum au werden, berau.

Rum größten Teile aber werden die Chriftbanme ine allen möglichen Teilen des deutschen Baldes gesichlogen. Diese Beftande, die ausbrudlich für ben Chriftbedarf freigegeben merben, milften ofne meiteres fallen, do es fich um Baumreiben bandelt, bie ohnebin gu ichmach find, um fich im Bochwald weiterzuentwickeln. Es handelt fich alfo em Rlachen, die obnedies gelichtet werden mußten. Die gang großen Sbriftbaume aber, die auf den Weihnachtsmärkten zum Kauf angeboten werden, find gumeist nur die Aronen

alter Baldbanme, für die fich ebenfalls die Notwendigfeit des Sallens ergeben hatte. So gruft gar manme Gamilie einen Christbaum, der ebedem im großen, bentichen Baldesdom ein ichaufelnder Bipfel war und frob binauslingte über Berg und Tal.

Seine plögliche Bandlung wird er aber ficherlich nicht bereuen, benn Beihnachisbaum zu werden, bas ist die bochfte Ehre, die nach den ungeschriebenen We-sehen des Baldes einem Baume zuteilwerden fann.

#### Gelt'ame Weihnachtsfitten.

Alte und manchmal feltfam anmutende Beib. nachtsfitten haben fich in Schweben erhalten. Bie fiberall, wo man bas Beihnachtsfest feiert, bilbet auch im Norden das meibnachtliche Festmahl ben Sobepunft ber gangen Reier.

In mobl unbewußter Erinnerung an den Jul-Eber der alten Cfandinavier verzehrt man ale unerlägliches Weihnachtsgericht Schweinesleifch, befonders Schinken, der auf feinem ichwedischen Weihnachtstifm feblt, mabrend man am Mittog des beiligen Abends nur das Brot in die Schweinesleischbrühe taucht und om Abend logar nur Kastenspeisen, Stocklisch und Wilch-reis, genießt. Auf dem Lande ift es noch vielloch Brauch, daß die Bauere vor dem heiligen Abend ein Dampibad nehmen, bei dem recht gut gebeigt mird, daß auch die guten Sausgeifter boran teilnehmen fonnen. Am zweiten Beiertag vergnugt man fich mit einem be-ionderen Spak: Die jungen Leute verfleiden fich als "Beibnachtsgespenfter". Die Burichen vermunmen ich als Madchen, und die Madchen laufen in Manner-

fleidern einher. Noch ein Bergnügen gibt es am Stephonstag: ben "Stephonsritt" — er ift merkwürdigerweise auch in vielen anderen Ländern fo 3. B. auch in Cesterreich üblich —, ein Umgug zu Pferde, bei Weiter mit aller gefungen werden, worauf man die Reiter mit aller-band guten Gaben belobnt. In Schonen tann man gelegentlich noch einem feltfamen Weibnachisgebrauch begegnen, ber jedenfalls ein Ueberreft einer febr alten Kulthandlung ift. Kommt man nömlich am heiligen Albend in ein Sans als Baft, fo wird man fogleich mit - mormem Baffer fibergoffen, und bagu ichreien bie Gaitaeber, das bem Fremden die Obren gellen. Aber ber Bolfsalanbe behanptet, daß auf diese Beise die voien Geifter, die sonft vielleicht das Welhnachtsner- anugen storen könnten, am ficherften verjagt wurden.

#### Die Anbetung.

Die blidt, von Schimmer umfloffen, In Majeftat fo linb Bon ihrem goldnen Throne Die Aungiran mit ihrem Rind.

Die Birten find gegangen Mit Inbelgefang und Tang, Die beit'gen brei Rouige fommen, Ru opfern Duft und Glong.

Sie opfern mit Monnetränen Ihr Serz, aufrichtig, mahr, Die Mutter Gottes lächelnb Reicht ihnen ihr Rindlein dar.

D dürft' ich dir fuffen die Fufichen, Und legteft bu fegnend die Sandchen

Chriftoph Bernh. Edliter.

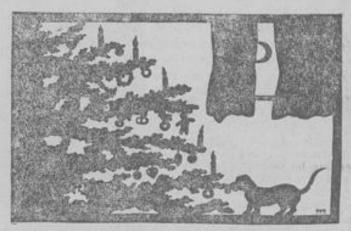
#### Ein Weihnachtsmärchen.

Was der Tinnenbaumichmud ichwahte. Die Kinder waren an Bett geschickt, die Lichter am Tanuenbaum ausgelöscht. Aur ein vergesienes beleuchtete noch an die glipernde derrlichteit. Es war ein recht lebhasies Treiben da im Baum! Es hätte nur semand mal in die Weihnachtsstude gnden sollen! Aber die Banduhr hatte ja eben zwölf geschlagen, und da friegen alle Dinge Leben, noch dazu in der Weihnachts

Eilig fletterte ein blantes, braunes Sonigluchen-mannchen, bas giemtich tief unten gebangen batte, bober am Baum hinauf. "Ich will nicht gegessen werdeul" schrie es. "Benigstens setzt noch nicht! Ich will noch ein bischen am Leben bleiben! Es ist der reine Lusal, dak ich noch da din. Frit wollte mich grade verweisen, als Großvater ihn rief — das war mein Glud!"

"Ich merde auch ein bifichen höber fteigen!" quiefte es aus ben bichten unteren Baumgweigen, und ein roliges Margipanichweinchen arbeitete fich aus bem Brun berwor. "Ranut" meinte eine Glastugel, an ber 28 vorbeifam, gang eritaunt, "nann! Du batteit auch anten bleiben fonnen, du bingft ba fo verftedt, fein Menich batte bich geieben."

"Nein!" quiette das Schweinchen. "Menich nicht, das weiß ich wohl! Es sind aber nicht bloß Menschen bier, die gern Marzwan effen! Einem Wenschen will ich mich gern gönnen. Mich ioll Liselotichen haben, die mag ich gern leiden, und ich will mich ganz dicht bei ihrem Tiich dindängen. Männe aber ioll mich wicht friegen, Männe, der Teckel, der immer unterm Banm bernmichleicht und school zwei Juderbrezeln, ein Marzipanwurstehen und ein Schotolabenherz gefresen hat!"



"Auch noch eine Pfefferkuchenfran — und mich beinabe!" rief ein litörgefüllter Schotolabenfringel mit
einem großen Loch. "Ich bin sehr traurig, denn ich bin
lange nicht mehr so bübsch, seit er ein Stüd von mir
abgebissen hat. Ich habe schon viel geweint darum —
lanter große, die Litörtrönen. Die hat Männe and anigelect, und er hat sehr gierig zu mir emporgeichielt, aber er konnte nicht ankommen! Ja, wir sind
recht zu bedauern, wir esbaren Dinge haben ein gar
zu kurzes Leben!"

"Ad, uns geht es auch nicht anders!" rief ein Weihnachtsenglein aus Wachs, das sich schwebend am Zweig schankelte. "Mein Brüderchen hing ein bischen dicht an einer brennenden Kerze — da ists ihm zu heiß geworden und tropi! ists zu heißen nassen Augeln zerichmolzen und über die Zweige herabgelaufen. Richts ist von ihm zurückgeblieben!"

"Ach, es schadet ja auch gar nichts, ausgegessen zu werden! Dasur sind wir doch da!" meinte ein auberer, ein zucerbestreuter Schokoladenkringel. "Ich sage wie das Wlarzipanichweinchen: Liselotichen soll mich haben. Fritz nicht, der ist zu gierig! Liselotichen wird auch mich wohl kriegen, denn sie hat mich schon sehr sreund-lich angesehen und mit dem Jungenspischen über mich hingeleckt. Ich bin ein bischen blind davon geworden, nicht mehr so blank, wie ich vorher war — aber das ichadet nichts. Ich schwecke Liselotichen tropdem!"

"Bir werden wohl von Frih gegessen werden!"
meinten bedöchtig einige Zudererbsen, die in einem hübichen Goldvapiernen hingen. "Liselotichen wird und wohl nicht recht mögen. Ueber und war ein Beihnachtslicht, das ein wenig schief stand. Da sind viele Wachstranen heruntergetropfelt, immer gerade auf uns heranf. Ann schmeden wir ein wenig nach Bachs — aber Frig kommt das nicht darauf an. Jungens sind darin nicht fo ängstlich!"

"Nein!" frente sich ein hübscher, weißer Schwan aus Seife. "Aengstlich ift er in diesem Bunkte wirklich nicht! Er hat recht herzhaft in meine Frau hineingebissen, weil er glaubte, sie sei aus Marzipan. Er hat es erst gemerkt, als es im Mund so merkmirkle schwunte " würdig ichäumte -

Da lachte der ganze Baum und alles, was an ihm bing, io, daß es ihn schüttelte, und die Banduhr schnurrte: "Eins."

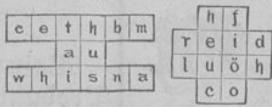
Der Pfesserkuchenmann aber wurde doch gleich am andern Morgen verspeist, benn er war vor Lachen vom Baum gesallen, und Männe sand ihn, als er nach Let-terbissen suchte!

#### Dies und Jenes.

Beihnachtoandachten, An vielen taufend Orien erllingen zu gleicher Stunde die Humnen der Weburt bes Beilandes. Die ganze driftliche Welt schaut bin auf ein Kindlein, von Armut umgeben, und gedenft in Worten und Liebern ber großen Gottesliebe. 3n Europa bewegen fich bie Weihnachtsgottesbienfte und -Andachten nach Branch und Form in altgewohnten Bahnen, aber wie anders geht es oft zu fernab von ber groben Belt, dort, wo die Miffionare ihres Amtes walten und das Bunder der Beihnacht ihrer kleinen oder größeren Gemeinde in einer ihrem Berftändnis angepaßten Form nabebringen musen. Die fleine Rirche wird prächtig geschmudt, und ein Lichterbaum erhöht den Glanz des Heftes. Schon dieses Außere Bild ieffelt die Meniden ungemein. Und mabrlid, gerabe ein Weihnachtsgottesbienft in der grembe unter gremden weitab von der Seimat muß doppelt erhebend fein. Alter auch hier hat der nugeilvolle Arien gar vieles gerftort! Sunderte von bentichen Miffionaren und Miffionsichweitern haben unfere englischen Gegner ihrer fegensreichen Arbeit entriffen, mabrend die mubfam geschaffenen Gemeinden vielfach vermaift find.

#### Weihnachts-Rätsel.

Cheiftfeit:Röffelfprung



Roblen-Mattel

							#1 min and manufacture				
7.	7 17 15	10 4	5 1 4 5	44400	5 10 7 6 10	0	- 30	9 10		Tell ei Biruftpa Geiftlich Fialien Landwi Kichen Mänul Franzö Leibl.	
16	3	4	10 4	-	3					Biblifch Alte M	
						2.0	4	248000		as come to	

nes Geftes. macr. ber. rtidaftl. Gerät. gerat. Perionenname. 1 fiich. Kriegebafen. Berionenname.

Umbilbung&: Ratict.

Umftellen der Budfiaben drei nene Borter gebildet mer-ben, und amar bibliide Ramen aus ber Beibnachtsgeit.

#### Das Christkind in Hochheim.

Lagarett-Erinnerungen aus bem 3abre 1917. von Otto Lehmann, Botsbam

Weihnachten, das Fest der Liebe und der Freude, das Lieblingssest aller Menschen war herangerudt. Damals war es mir vergönnt, dasselbe in der Heimat, wenn auch nicht daheim bei meinen Lieben in trautem Kreise, versleben zu dürsen. Nie hätte ich 1915 im tiesen, seuchien Keller der völlig zerschossenen französischen Ortschaft Dives. 1916 im oben talten Rugland, wo ber Beilige Abend in einsamer Blodhutte in ben Rolitno-Gumpfen gefeiert wurde, gedacht, daß mir im Jahre 1917 bas Chrifitind in Such-beim bescheren murbe. Dant der Mohltatigfeit ber Ginwohnericaft Sochheims waren bamals wieber bie Mittel aufgebracht worben, um uns franten und wunden Gol-baten im Bereinslagarett eine Wethnachtsfreube bereiten gu tonnen. Die Beicheerung fand am Countag, ben 23. abends 7,30 Uhr, verbunden mit einer fleinen Meibnachisfeier im tatholichen Bereinshause bes Kranfenhauses ftatt. Bie hatte man fich icon wochentang vorher barauf gefreut, taum tonnte man die Stunde ber Beicheerung erwarten und endlich war sie herangekommen. Der Saal war sinnig mit ben Symbolen bes Christestes geschmüdt und an den Längsseiten waren Tische aufgestellt, auf benen die Geschenke, bestehend in wärmenden Rieidungssstüden, je einer Flasche des berühmten Hochheimer Weines. Rauchvorrat und sonstigen praktischen Bedürsnissen, nebst verschiedenen Güßigkeiten, ausgebaut waren. Wie leuchteten die Augen, die so manches Wal an schweren Kampstagen in den Tod sahen, als wir den Saal betreten dursten. Wie sorgfältig und ohne einen jeglichen zu benachteiligen fie von lieber Schwesternhand gewählt waren. Die Vorstragsfolge umfaste nach dem von uns Soldaten gesungenen Reihnachtsliede "Hört wie die Gloden erklingen" einen Musikvortrag für Zither und Violine. Dann folgte als Hauptnummer das vieraktige Schauspiel "Stella" von dem Pfarrer Zoses Faust, der im dortigen St. Antoniusshause seinen Lebensadend verbringt und der Vorstellung perfonlich beimohnte. Die Darftellerinnen, Mitglieber Des

Geidid und tiefem Berftanbnis, eine Frucht forgfältiger Ginftudierung, fodag ihnen reicher Beifall gezollt murbe und das Stud ben beiten Eindrud hinterlieg. Die Paufen murben burch Klaviercortrage junger Pianiftinnen, jowie burch Bortrage von Weihnachtsliedern von une ausgefüllt. Rach einem weiteren Bortrag eines Gedichtes ergriff Serr Pfarrer Berborn bas 2Bort gu einer Ansprache an uns, in der er mit ichlichten Worten hervorbob, daß es uns, bamals vergönnt fet, fern von allem Schlachtendonner, Weihnachten in ber lieben heimat, im Kreife glitiger und freundlicher Sochheimer feiern gu burjen, Die bagu beis trugen, uns jo gut es eben ging, mit Geschenken zu erfreuen. Sierauf ging es an die Austeilung der Geschenke, wobei die Freude aus manchem alten und jungen Kriegerantlit leuchtete. Und wem hatten wir biefes alles ju banten? Unferen lieben Einwohnern von Sochheim. Alle, die bagu beigetragen hatten, ben Gabentifch für uns, jo reichlich es eben ging, zu jegnen, hatten wie herr Pfarrer herborn in seiner schlichten, zu herzen gehenden Ansprache an uns ausbrückte, ein wachendes Auge und ein sublendes herz. hattenwir damals teine so gutigen hande in Sochheim gehabt, was ware es bann für ein Jeftf ür uns geworden? Als dabt, was ware es sann jur ein zeitz ur uns geworden? Als der Christdaum im Kerzenglanz brannte, dachte wohl mancher von uns an längit vergangene Tage der Kindheit, wo faum der Augenblick erwartet werden konnte, die der Valer die Türe öffnete und uns zu den Gaben, die für uns Kinder bestimmt waren, führte. Konnte diese wirklich schon so lange her sein? Und es ist so! Biele von uns hatten nun schon seldigen Abend nicht im lieden Tamiliensteile millen am heiligen Abend nicht im lieben Jamilientreise weilen. Aber wir alle wollen Gott banten, daß er alles so ge-führt hat, daß die Einwohner Sochheim's sich der Goldaten ihres Bereinslagaretts in so liebevoller Weise angenom-

Leiber mußte die icone Feier wegen vorgerudter Rachtgeit beendet werben. Dit Freude und gludlichem Bergen eilten wir auf unsere Zimmer. Dier bewunderten wir noch einmal unsere Geschenke und freuten uns über all bas, was uns das Christlind gebracht hatte. Nachdem dann Die Schwefter gum Schlafengeben gemahnt hatte, bielten Jungfrauenvereins, erledigten fich ihrer Rollen mit großen uns noch Erinnerungen an die Rindheit und Erlebniffe

im Felde mach, bis uns endlich ein erquidender Sala umgarute. Mis wir am nachften Morgen erwachten, met braugen alles mit einer weißen Schneedede verfeben und bot ein recht weihnachtliches Bild. Am Abend weille unfere Gedanten wieder bei unferen Lieben babeim, ! ohne Bater, Bruber, Gohn ober Brautigam fich unt dem Weihnachtsbaum vereinigt hatten. Ach, wie viell, die 1916 noch babeim Weihnachten feiern durften, rubtes icon laugit in fremder Erde ober im tiefen Meeresgrunde Gie tonnte fein Weihnachtsbaum und Kergenglang mehr erfreuen. Manche Eliern werben wohl an jenem Aben bas Bifd ihres nicht mehr auf Erben weilenben Cobst unter bem Tannenbaum in ben Sanden gehabt haben und an längst vergangene, glüdlichere Zeiten mit Tränen ge bacht haben. Wohl manche junge Braut tounte burd Zerstörung ihrer Zufunft und ipäteren Sheglücks teine Weihnachtsfreude empfinden. Woge aber Gott all biefen traurigen Menschen am damaligen Abend Trost in ihres herben Schmerze gefpendet haben.

Die Feiertage gingen still und ruhig vorüber. In Abend des 2. Festages gab der katholische Jungfrausp verein für die Einwohner von Hochkeim noch einmal einkleine Weihnachtsseier, wobei wir Soldaten den Bereis aus Dantbarfeit katkräftig unterstüßen.

Auch den Ruchen brauchten wir 1917 nicht zu entbebied. Freundliche Schweiterhande hatten dafür geforgt, daß flatt des Brotes an beiden Feiertagen wir mit Apfeln, Buder und Rapftuchen erfreut murden. Das stellvertretende 18. Armeeforpo hatte für jeden Lazarettiniagen eine Weiben nachtsstolle von 125 gr. Schwere gespendet.

Und jett, wo die Waffen wieder ruben, ber Friedins Land eingefehrt ift und wir bas Weihnachtsfelt mit in früheren Beiten im trauten Rreife begeben burich werden fich sicher wohl diejenigen die es einstmals in ichwerer Zeit in Sochheim feiern durften, noch gern und mit dankbarem Bergen an die schönen Stunden, die wil Weichnachten 1917 verleben durften, erinnern und ibre Kindern und Rindestindern von dem Chriftfind in 900 heim und von ben gutigen Ginwohnern ber Stadt ergablen. bie fur uns frante und wunde Golbaten bamale wachendes Auge und ein fühlendes Berg gehabt hatten



Ratao





Rolloufett





Kosmetilate Artikel



Dort gludt es Euch, eine positive Bebung ber Lebenshalfung Gurer Familie gu erreichen, benn 3hr erfpart bort ben Sandlergewinn! 2018 Mitglieb des Ronfumvereine feib 3hr

## Guer eigener Händler!

Geinen flarften Ausbrud findet ber Ausichluß affes Drivathandels in ben auf genoffenschaftlicher Grundlage hergestellten

# GEG-Quaenanillen

Diefe empfehlen fich afferoris burch Dreiswurbigfeif und Gate. Man betommt fie ihrer Bestimmung gemäß aber nur in Dett

52 Berteilungsfiellen ber

Mainzer Spar-, Konsum- und Produktions=Genoffenschafte.G.m.b.S.

## 2816648 Goldmark

Umfat - Riidvergütung murben insgesamt feit Befteben ber Mlainger Genoffenschaft an bie Mitglieder

## zu Weihnachten ausbezahlt.

Dieje Bahlen beweifen den Erfolg der Berbraucher-Organisation! Und Du fehlft dabei noch?





Wolle



Bürften, pinfel





Möbelfabrif

Eddersheim a. M. Telef .: Umt Floreheim 31

empflehli

ftanbiges Lager in

## Schlofzimmer

pert (d)n

Rlei

meli

iden

ben,

Eiche, Briffe, Artifallpicgel und weißer Maimot Don Mit. 1435 .- all

Spellezimmer

## Detrenzimmer Rüchen

Belichtigung auf Sonntago zwanglos

## Belzwaren

Pelzmäntel Wolfe, Fuchie ufm.

Pelzbefätze alle Reubeiten ber Gaifon in jeder Berislage

#### Pelzhiite nur neueite Mobelle Dir übernehmen b. Gerben und Garben aller Betgfelle

in fuchmönnischer Melle Ihre Belgfachen laffen Gie am beften und billigten bei uns modernifieren. und blenben.

Str13h 119 hans Wolff & Co. Bloies, Il Emmiten at.

## 3ither= u. Gitarre Unterrim! erteilt gründlich Baut Bleid.

Iffan bittet kleinere Anzeigen bei Aufgabe fofort zu bezaßlen.

Binnahmer in Rage ift ibi the and mi Une unfer

# Illustriertes

NR.52 Beilage zu "Neuer Hochheimer Stadtanzeiger"



Mit gehobenem Bergen rüften wir Chriftenmenschen uns zum froben Weihnachtssesse. Eigentlich will es ja gar nicht so recht Weihnachten werden in diesem Jahre. Wenn nicht noch ein richtiger Weihnachtsschnee fällt, geht ein gut Stück Festespossie uns verloren. Denn die Kinder wollen Weihnachten erleben im ichnesisen Semande Christipachen soll kommen im schneeigen Gewande. Christlindden soll tommen im weißen Rleide, mit einer Krone auf dem Haupte und hellen, bim-melnden Glöckben, soll daherwandeln im frischen Weihnachts-schnee. Denn Weihnachten ist ja das Fest der Kinder, der fleinen und großen. Aber was wir großen Kinder beim Naben dieses Festes verspüren: die Vorfreude an all dem Kommenden, ift ja nur ein schwacher Abglang all beffen, was das echte, rechte Rindergemut beseelt beim Überdenten und Anschauen

all der Herrlickeiten, die ihm Christkinden zu Weihnachten bescheren soll. Denn das Leben hat uns Erwachsenen zu tiefschon seine Furchen ins Herz gegraben, als daß wir den Rleinen das nachfühlen könnten.

Und so mache ich benn auch wieder meinen gewohnten Weihnachtsspaziergang, den man so um Weihnachten in Raiserslautern macht, ein klein wenig Festesstimmung schon im Herzen: Hauptstraße, Eisenbahnstraße, Kerststraße, Facelstraße und wieder zurück. Es läßt sich gut wandeln da. Denn es dunkelt und ein Lichtmeer flutet aus den zahllosen Schaufenstern auf die Straße. Mit Vergnügen betrachtete ich die staumenden Kindergesichter an den Fenstern. Es ist, als ob diese Flut von Licht hineinflösse in die schneller ichlagenden Bergen der Releinen, die ich da tagtäglich an den Schaufenstern steben sebe, um sich grundlich all die Herrlichteiten anzuseben



Christfinds Einzug

Nach einem Gemälbe von 2. Mablener

itbehien. daß ftatt n, Buder tende 18. ofest wie dürfen,

dürfen, mals in ern und die wir in Som erzählen, rals ein hatten.

eim 31

in

Př Spiegel

mor

an

eľ

an

EL

aud nglos

ffunt, nijon felle Sic. 30.

Flesch-

Und ich selbst — ich muß auch wieder stehen bleiben, Gott weiß zum wievielten Male. Ich muß. Denn ich muß nun endgiltig Chriftfinden um Rat fragen, was es meinen Kleinen zu Saufe bringen foll. In biefen ernften, ichweren Beiten beift es haushalten und sparen. Und was habe ich nicht schon alles bören mussen! Und wie oft schon! Wie ein Resonanzboden gibt mein Gehirn all bas wieber, was die lieben Kleinen mir tagtäglich vorsagen. Ich refapituliere: Trommel, Säbel, Helm, Maschine, Lokomotive, Gäulchen, Auto, Spiel, Soldaten, Festung . . . mir schwimmt vor den Augen . . . aber eine neue Entladung meines Gehirns folgt. Puppen, und abermals Buppen, Negerbübden, Simmelbettden, Puppenftube, Puppenfuche, Raufladen und abermals Puppchen.

Dengertung | her Christhaum im Kerzenglang brannte, dachte wohl | fleine Meihnachtsfeier mahei mir Soldaten

WEIHNACHTEN:

Martt und Strafen ftehn verlaffen,

Sinnend geh' ich durch die Baffen,

Un den Benftern haben Frauen Buntes Spielzeug fromm gefchmudt,

Saufend Rindlein ftehn und ichauen, Sind fo wunderftill beglüdt.

Und ich wandre aus ben Mauern

Behres Blangen, beil'ges Schauern! Wie fo wett und ftill die Welt!

Sterne boch die Rreise fclingen,

Steigt's wie wunderbares Gingen -

Sofeph von Etdendorff

Still erleuchtet fedes Saus,

Alles fieht fo festlich aus.

Bis hinaus ins freie Feld,

Aus des Schnees Einfamteit

D du gnadenreiche Beit!

Für heute batte ich nun wieder einmal genug bavon genoffen. Aber fonderbar - ich kann mich nicht trennen. Ich muß es zu Ende hören, das Rindergeiprach ber Rleinen, die ba am Genfter gerabe por mir fteben und fich beim Unichauen ergablen vom Chriftfind. Es find zwei Bengel von vier und fieben Jahren, Kinder ber Strafe, ohne Aufficht und Schut,

Wildlinge der Gasse. Ich tenne diese Sorte Kinder, sich selbst überlassen, frierend dem Wetter trotsend, trottend von Laden zu Laden. In ihren fleinen Bergen fpriegt Weihnachten auf als ein Feft vieler ungeftillter Buniche und Berrlichkeiten; eine Wunderwelt tut fich por ihrem inneren Blide auf. Und boch liegt ihnen alles fo unerreichbar in der Ferne. Wie eine Mauer stehen sie unbeweglich im gleißenden Lichte ber Schaufenfter und schauen und schauen. Und träumen. Träumen von all den Berrlickeiten, die da steben. Und wünschen sich. Wünschen sich alles, was ihr Berg begehrt. Der größere der beiden wunicht fich Erommel und Gabel. Er will trommeln und in den Rrieg gieben. Mit Begeisterung spricht er von feinen Goldaten, die er um sich sammeln will. Der Rleine, ein bellblonder, bunteläugiger Bengel, etwas schmutig im Gesichte, wie sie alle sind, sonst aber säuberlich angezogen, ftredt beständig den fleinen, por Ralte frebsroten Zeigefinger aus und tippt an das Spiegelglas bes Schaufenfters, indem er ein fleines Bolgpferdden liebevoll betrachtet und in turgen Swifdenräumen in echt Westricher Dialett spricht: "Gell, Rarl, mei' hutschegäulche."

alls ich nach einer halben Stunde zufällig wieder vorbeitomme, ftebt ber Rleine immer noch an derfelben Stelle: "lih, mei' Sutichegaulche, gell Rarl, mei' Butichegaulche." 3ch sebe hin auf den Gegenstand seiner innersten Sehnsucht: das "Hutschegäulche" ist ein kleiner, hölzerner, steifbeiniger Saul mit seiner schwarzen Flachsmähne, auf vier kleinen

Rabchen laufend, und gang bubich bergerichtet. Koftenpunkt 15 M. Alch bu lieber, du Heiner Kaiserslauterer Junge! Wie blidft bu noch in die Welt voll Berrlichteiten so findlich mit deinen buntlen, flugen Auglein ! 3ch bekomme wahrhaft meine Freude an bem Rleinen.

"Gefällt dir das Sutiche-

"Zjat" Er gudt mich mit auf-gerissen Augen an.

"Co, fo. Ma, lag bir bas vom Christeinden bringen. Da blidt er vor fich bin so selig, als ob ihm das Christlind damit eine ganze

Welt voll Träumen erfüllte. Ich gehe meines Weges. Es ift boch etwas Schönes um die Kinderfreude am Weibnachtsfeste!

Bu Baufe angekommen,

ift mein Junge von acht Jahren gerabe baran, fich eine Eroddel ju feinem wiederaufgeftöberten Bolgfabel ju boffeln. Mein Töchterchen von fieben Lengen fitt babei und brudt feinem Charafterpuppen - fie allein fteben ja bei Rindern mit fortgeschrittenem Geschmade nur in Unseben - einen innigen Rug auf die rofaroten Lippen. Mir wird gang warm ums Berg: unfer Leben gebort ben Kindern. 3ch fuble es beute mehr als je.

int die Ciniobinet bon Homelm nom einmale

Noch vier Tage bis jum Höhepunkt aller Freude! Nun muß auch ich mich zu meinen Einkäufen aufraffen. Und indem ich meinen Dispositionsfonds festsete, mein Budget überschlage und die Bilanz ziehe, tomme ich zu dem Ergebnis,

daß ich meinen Eintaufsentwurf aufrecht erhalten fann. Als ich am nächsten Sage wieder in die Bauptstraße tomme, was sebe ich? Da steht ja wieder das fleine, blonde Rerlchen, blaugefroren im Regen, regungslos, in das flutende Licht des Fenfters blidend. Der Karl ist auch wieder dabei.

"Gell Rael, mei' Butichegaulche. Batobche, fumm, mehr gebn jest. 's ift mer talt." Der Karl nimmt das fleine Jakobchen am Armel.

Es tut mir wirklich web, ben Rleinen ju eben, wie er fich von dem größeren Gefpielen endlich überreden läßt zu geben und wie er, nochmals sich umsehend, einen Abschiedsblic auf sein "Butschegäulche" wirft. Es ist acht Ubr abends. Sicherlich treibt ihn der Hunger fort. Und wenn er nach Hause fommt, gibts noch Schläge. Ober auch feine. 3ch tampfe einen Unflug von Migftimmung nieder. Aber find wir zu Saufe als Rinder nicht um diese Beit auch einmal durchgebrannt?

bo

in

lie

ur

21

id

gi

au

m

in

ge

no

Ro Pei

me

au

mil

Gt

mi

ift.

lein

fall

DOI

Es

GL

fan

lich

ben

ner

uni

meg

bie

ftür

lich

bau

uni

We

wo.

wal

21m nächften Abend möchte die Gattin, die teure, einmal den "Robinson Erusoe" seben, den ich unserm Kleinen noch kaufen wollte. Sie ist zwar ein englisches Erzeugnis, diese Erzählung, aber ewig schön für die Jugend bleibt sie doch. Ohne die Gattin einer Antwort, die für mich jämmerlich genug ausgefallen wäre, zu würdigen, stülpe ich den Hut auf, schlage den Mantel um die Schultern und fturme fpornftreichs die Treppe hinunter, das Vergessene nach-Juholen. Ich bin schon wieder unterwegs. Der Mantel fliegt im Winde. Alber was sehe ich denn da? "Karl? Du stehst ja schon wieder da! Wo ist denn das Jakobchen?"

Celan # A # core les Traurig blidt mich ber Junge an.

"Das Jatobche is frant." "Rrant?"

"Ja, er hat's im Hals, ich glaab' er sterbt. Sie hann der Dotter. Sei' Mutter hat's gesagt."

3ch laffe mir von dem Gefährten bes fleinen Satob über

feine Verhältniffe und feine Berkunft Aufschluß geben. Gein Dater ift tot. Geine Mutter ist Arbeiterin in der großenKammgarnspinnerei. Sie wohnen draußen auf bem Kotten, bem Arbeiter-viertel. O, du armer, ber-ziger Junge! Ich laffe mit feine Wohnung genau fagen. Dann trete ich in den Laben.

Das kleine Gäulchen, bitte, rechts dort in der Ede des Schaufenfters, ausaezeichnet zu 15 M."

"Saben wir im Dugend bier im Geschäft vorrätig." "Ich bitte mir bas im

Benfter zu bolen." Der Berkäufer wirft mit einen sonderbar lächelnden Blid zu. Sonderbarer Rauf — bentt er. Ich zahle und gehe. Eile bavon. Nach einer halben Stunde habe ich das bezeichnete Saus gefunden.



Bie das Spielzeug entitebt Familie eines Beimarbeiters in einem Dorfe bes fachfifden Erzgebirges beim Fertigmachen und Bemalen bolgerner Figuren

Ich flopfe an. Stumm fragend blidt mich eine abgehärmte, noch junge Frau an.

"Wo ist denn das kleine Jakobchen?" frage ich.
Die Frau wirft sich mit einem Aufschrei auf das Bett.
"Berr Dokter, herr Dokter, helsen Sie ihm, der anner
Dokter hat ihn — aufgeb'!".
Ich hebe die Frau empor. "Was sehlt dem Kleinen? Ich bin nicht der Doktor, ich bin gekommen, dem kleinen Jakobchen zu bringen den fein Chriftkindchen gu bringen, das er sich so sebnlichst gewünscht hat. Wo ist er?"

ine

In.

ict

ern nen

rm

es

un

ms

eris,

ie,

m,

es

311

10

b-

110

fe

er

6-

n

ir d)

5

11

Sie führt mich an sein Bettchen in einer Kammer nebenan. Da liegt der Kleine, schwer atmend, und blidt mich mit felnen buntlen Augen so seltsam an, daß ich fast foluchzen muß. Schwer hebt sich feine Bruft. Seine Lippen find blau. "Da, Jatobchen, haft du dein Butiche-

gäulchen." Der Rleine ftredt feine beiden Bandden nach dem fleinen Geschenk aus und zieht es zu sich auf sein Krankenlager. Und betrachtet es auf-Unmutige Birichgruppe merkfam und voll Liebe. Lächelnd nimmt er es

in seinen Arm und grabt sich wieder in seine Riffen. Ich wußte genug. Meines Bleibens ift nicht mehr. Ich gebe ber Mutter noch ein kleines Gelbgeschent für den Rleinen und gebe.



Weihnachtsmartt in ber Grofftabt

Der Wind blaft burch die Strafen und fühlt meinen beißen Ropf. Ich durchschreite ganz einsame Gassen. Ich möchte gar teine Menschen seben. Wie das Leben so grausam ist! Und morgen ift Beihnachten! Das fleine Jatobden will mir nicht

aus dem Kopfe. Es will keine rechte Stimmung mebr in mir auftommen.Mir ift, als fei ein Englein vom Himmel gefallen und verröchle bor mir zu Tode.

Weibnachtsabenb. Es ift fünf Uhr. Die Gloden läuten gusammen, sehr feier-lich und schwer. Nebenan fiten die Rleinen bei ber Mutter und harren frobbewegt. Da öffne ich bie Ture und berein fturmenfie zum berrbaum, in Licht, Glanz und Berrlichkeit. Die Welt ift fo schön, wo Liebe und Friede waltet.

O du fröhliche, o du felige, Gnadenbringende Weibnachtszeit. Ich überblide frohbewegt unfer Glud, mein Glud.

Als sich der Hauptsturm etwas gelegt hat, verlange ich unbewußt nach der Zeitung. Ich suche den Ausjug aus dem Standesregister. Pos. 3. Gestorben: Fatob Bein, 5 Jahre alt . . .

Eine Träne rollt mir herab. Also am selben Abend noch gestorben! Er hat Christlinden nicht mehr gesehen auf dieser Welt, er ift ja jest ganz bei ihm droben.

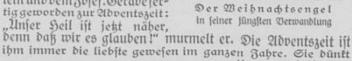
Aber sein Butschegäulchen bat es noch erhalten, bas arme, fleine Jatobchen.

Seine Maria

raußen schneit es. Millionen zarter Kristallsternchen taumeln zur Erde nieber, webenihr ein teufches Festgewand. Der Tannwald wächft hinter dem fleinen Gebirgsdorf empor wie ein Bürge, der allem Bofen wehrt.

In einer Hütte am Waldrand ftebt ein weißhaariger Alter an dem mit Eisblumen bestidten Fensterchen und hält in den Runzelhänden eine fleine geschnitte Figur. Berflärtes Lächeln träumt um bengahnlosen Mund. Nach al-len Seiten breht er die Buppe, prüft mit forschenden Augen, bie von einem lichten Blau find, wie es oft gang alten Leuten eigen und nickt be-friedigt: "Geine Maria" ist ihm gelungen!

Er streicht gärtlich mit ben Fingern der Rechten über das Schnitwert, bas die Linke gegen das Fenster halt und ein andächtiger Ausdruck verschönt das gute Gesicht. Nun ist die heilige Familie pollständig. Dort auf dem Tische ftebt die Rrippe mit dem Jefulein und dem Jojef. Geradefer-



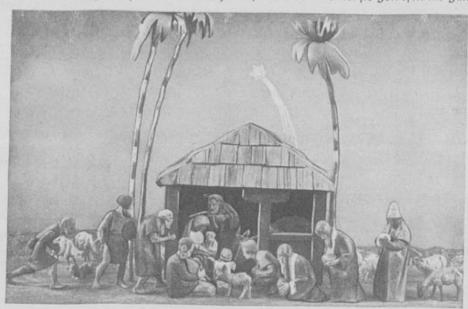


Der Weibnachtsengel in seiner jüngften Berwandlung

verbeikungsvoll, wedt ein beimelich Freuen und zündet warme Lichter an im Bergen, in benen Weibnachtsweibe wobut.

Was fümmert ben alten Schniger die äußere Urmfeligkeit seines bedürfnislofen Lebens? nicht der Weibnachtsengel heute schon auf Sohlen golbenen durch feine Sutte und läßt ihm das töftlichfte Kleinod da: Bu-

Glüdselig träumt er von dem Lichterglanz, während er schier andächtig niederschaut auf sein jüngstes Kunstwerk: Die Mutter Maria.



Rleine Weihnachtstrippe aus ber Industrie- und Gewerbeschule in Sonneberg

Der Christbaum im Kerzenglang brannte, dachte wohl | fleine Reihnochtafeier mobei mir Galdaten

#### Denkwürdige Weihnachtstage berühmter Männer

1. Johann Gottlieb Ficte

Dreugen hatte im Jahre 1805 abnliche ichidfalsichwere Tage ju D durchleben wie gegenwärtig unser Vaterland. In Berlin herrschte französische Wilkur und jedes freie Manneswort war bedroht. Auch Johann Gottlieb Fichte, einer der aufrichtigsten Vorkämpfer für Preußens Neuerstehung, ging darum nach Königsberg, um von dort ungestörter für des Vaterlandes Außen

tätig fein zu tonnen, Schwer laftete auf ibm bie Gorge wegen feiner in Berlin zurückgelassenen Familie, der er am Weih-nachtsabend 1806 schreibt: "Jeht habt Ihr Weihnachtsabend; Du schenkst viel-leicht Deinem lieben Gohne etwas Angenehmes und Ihr erinnert Euch dabei gewiß meiner. Ich sitze hier, einsam; so-eben eine verfängliche Zumutung (auf etwas gegründet, das ich Dir bei Deiner Gegenwart bier mitteilen tann) abge-wiesen, bente eben auch an Euch, tann Euch aber nicht feben, noch Eure Ant-wort auf meinen Bufpruch boren. Ich weiß taum, ob ich Dir nach Berlin noch fcreiben tann, benn meiner Rechnung nach trifft Dich dieser Brief turz vor Deiner Abreise. Es wäre gut, wenn wir barüber eine Auskunst hätten, damit Du Dich nicht wieder beim Ausbleiben der Briefe ängstigest. Alle die Lieben und Treuen gruße

Det Deinige einig und ganz."
2. Nansens Beibnachtsfest in Eis und Schnee

Mit Johansen zusammen auf dem Landwege durch die Eisregionen des Nordlands sind beide am 24. August des Jahres 1894 genötigt, ba ein weiteres Dorwartstommen unmöglich ift, fich eine Unterfunft für die tommenden Winter-

monate zu schaffen. Eine Schnesböhle Birten in wird gebaut, mit Walroshäuten als Dach, und Bärenfellen für den Fußboden. Die grimmige Kälte macht ein Schreiben der Reisevermerte oft tagelang unmöglich. Selbst beim Schein zweier Tranlampen läßt tagelang unmöglich. bie Cemperatur in dieser grubenähnlichen Wohnung nicht dis zu einem Grad Wärme bringen. Auch die Feuchtigkeit der auftauchenden Schneemassen machte den Ausenthalt zu teinem behaglichen. Oft wurde die Hütte tagelang nicht verlassen. Dier feierte der Nordpolforscher Nansen mitfeinem treuen Gefährten Johanfen bas Weihnachtsfeft des Jahres 1894. Kerzenglanz und Weibnachtsgrün fehlten. Ein farbenreiches Nordlicht gab dafür Erfat und als Festmahl wurde in frohgemuter Stimmung ein von Fifchmehl bergeftellter in Eran gebadener Beibnachtsftollen verzehrt.



Birten im Raubreif

Der Weihnachtsbaum als Brandstifter

the ofe Chicochiet our Mompelm non einmai e

Es ift eine alte Erfahrung , baß fich um Weihnachten die Brande bau-fen. Gehr leicht entstehen Chriftbaum- und Stubenbrande, weil man es unterließ, barauf ju achten, die Kerzen genügend fest ju steden, bar rüberhängenden Papier- oder Watteschmud zu entfernen und ben Baum pon den Vorhangen und anderen leicht feuerfangenden Stoffen genügend abzuruden. Diele Weihnachtsbäume haben auch einen 3u

leichten Stand und werden von vorübergebenden Berfonen, beren Kleider an den Nabeln bangen bleiben, umgeriffen. Es empfiehlt fich baber, bas Solgfreus größerer Baume zu belaften. Auch lege man nicht leicht entzundbare Gachen, am wenigstens Dinge aus dem feuergefährlichen Belluloid, unter den Weihnachts-baum; niederfallende brennende Kerzen tonnten fonft leicht einen Brand verurfachen. Auch die fogenannten Magnefium-Wunderterzen find nicht gang ungefährlich, obwohl sie dafür gelten; in einem einzigen Jahre wurden während der Weihnachtswochen über 300 Brände durch diese Wunderkerzen verursacht. Niemals laffe man aber einen brennenden Chriftbaum allein. Der Weihnachtsbaum wird um fo leichter jum Brandftifter, je mehr er abtrodnet; barum find bargreiche Baume, die wochenlang fteben bleiben und zwischendrein mit neuen brennenden Rerzen bestedt werben, außerft feuergefährlich. Gelbft beim Berbrennen von burrem Chriftbaumreifig muß man vorsichtig fein. Barg entbält Kohlenwasserstelle Bird der Baum verbrannt, so entströmt Kohlenwasserstelle in großer Menge. Wird nun der Osen mit dürrem Reisig vollgepfropst und dei gutem Zug angezündet, so verbindet sich der Kohlenwasserstoff mit dem Sauerftoff der atmosphärischen Luft und es

bilden sich bann sehr explosible Gase, benen nicht jeder Rachelofen standhalt. Um Ofenexplosionen zu vermeiden, verbrenne man baber ja nicht zu viele Reifer auf einmal!

#### Unterm Weihnachtsbaum

Mutter: "Weshalb weinst du denn, Frischen?" — Fritchen: "Ich habe meine Schotolade aufgegessen!" — Mutter: "Nun, das ist doch tein Grund zum Weinen!" — Fritchen: "O doch, denn ich glaubte, es wäre Karl seine!"

# Schach-und Rätselecke

#### Ergänzungsrätfel

D E G

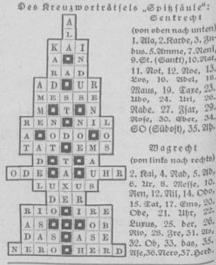
Delh fest in zwei gügen matt.

ellen Anjrugen find dur Seant-wortung nicht nur bas Müdporto, fondern noch 50 Pfg. in Marken besonders beigu-fügen.

Auflösungen aus voriger Nummer: Des Domongms:

Schachlöferlifte

Des Geographifden Gilbenratfels: Dünaburg, Eisenach, Reinerz, Bochum, Ruhlo, Alsen, Vienenburg, Eilenburg, Mabrut, Alster, Netze, Nizza, Doual, Eilenburg, Michburg, Katro-noik, Tezpur, Altona Der brade Mann bentt an fich felbst zulest.



Gentrecht (von oben nach unten) 1. 2010, 2. Rarbe, 3. 311 bus. 5.2fmme, 7.9tenl, 9.St. (Santt), 10. Ral 11. Rot, 12. Roc, 13. Loo, 16. Rote, 16. Rote, 16. Rote, 16. Rote, 16. Rote, 23. Libo, 24. Liti, 26. Rote, 30. Core, 30. Core,

60 (Guboft), 35. 21). Wagrecht (von linte nach rechts) 2. Rai, 4. Rab, 5. 21b,

Berantwortt. Schriftleitung von Ernft Pfelffer, Offfetrotationebrud umb Werlag von Steiner & Pfeiffer in Stuttgart.

Auflöfung bes Ergangungsrätsels in biefer Nummer: Des Besuch datenrätsels: Wasser, Irene, Elend, Dame, Uti, Fistel, Tarif, Eber, Turbine, 2m Brumnen vor dem Tore, da steht ein Linden-Daland, Offenbach. — Wie buftet boch ber Flieber

208

ion Eir nig hör für mei

> tei gre; Sto frai tijdy Dai

€1a dasi beich

poll

Zeil

ladje

fteht an S mung das hat. Schu es fic laffer habe irent ber 2 find. brech unbe miffe. hore e

वमड ming mir unfer bat e tomm berhö Erive Pinen pett g

londe

nicht mas loglei teiner ein ri dasu : 396

gewiff Gebife glange ift Be lichen itrengi Lage fein, u

berhäl Fabrit müffer

Brobu durch und in muß. baran ouf eir